

# DÉJATE ENCANTAR POR LA OSEM

ORQUESTA SINFÓNICA  
DEL ESTADO DE MÉXICO  
TEMPORADA

129

**DIRECTOR GENERAL:**  
MTRO. ENRIQUE BÁTIZ CAMPBELL.



## PROGRAMA 1

Deseamos que disfrute de  
este concierto, para lo cual  
le recordamos que queda  
estrictamente

## **PROHIBIDO**

1. El acceso de niños menores de 8 años.
  2. Utilizar teléfono celular o cualquier aparato de comunicación (mantenga su teléfono completamente apagado).
  3. Ingresar a la Sala ya iniciado el concierto, para lo cual le sugerimos ocupe su lugar con anticipación.
  4. Utilizar este programa como abanico, leerlo durante la ejecución del concierto o utilizarlo como distractor.
  5. Introducir bebidas y alimentos a la Sala de Conciertos.
  6. Entrar y salir de la sala durante el concierto.
  7. Realizar cualquier tipo de videograbación ya sea con cámara convencional de video, cámara de teléfono celular u otro medio.
  8. Ingresar y hacer uso de cámara fotográfica.
- \* Cualquier incumplimiento a estas disposiciones será motivo para solicitarle abandone la Sala de Conciertos. y en caso de incumplir los puntos 7 y/u 8 se le retendrá el aparato con el que haya realizado la videograbación o fotografías hasta haber eliminado el material registrado.

**NOTA:** No olvide que el intermedio es de 10 MINUTOS y pasado este tiempo no se permitirá el acceso a la sala.

Para apreciar y disfrutar adecuadamente el concierto le recordamos que debe mantener **ABSOLUTO SILENCIO Y COMPOSTURA DURANTE EL MISMO.**

Atentamente  
**Orquesta Sinfónica del Estado de México**

# PROGRAMA No. 1

**Mayo 8**

(Sala Felipe Villanueva, Toluca, Estado de México)

**Mayo 10**

(Centro Cultural Mexiquense Bicentenario,  
Texcoco, Estado de México)

## ***“En el día de las Madres”***

FREDERICK LOEWE (*Berlín, Alemania 1901 - California, Estados Unidos 1988*)  
**Suite de “Mi Bella Dama”** (11’)

CAMILLE SAINT-SÄENS (*París, Francia 1835 - Argel, Argelia 1921*)  
**Introducción y rondo caprichoso opus 28** (10’)

FRIKET AMIROV (*Ganja, Azervaiyán 1922 - Bakú, Azervaiyán 1984*)  
**Mugham Poema** (15’)

***Solista: Nana Babaeva***

## ***Intermedio***

PETER I. TCHAIKOVSKI (*Votkinsk, Rusia 1840 - San Petesburgo, Rusia 1893*)  
**Sinfonía No. 4 opus 36 en Fa menor** (44’)

- *Andante sostenuto* 18’
- *Moderato con anima* 10’
- *Moderato assai, quasi Andante* 6’
- *Allegro vivo* 10’

***Directora Invitada: Gabriela Diaz Alatraste***

---

Para mayor información de la Orquesta Sinfónica del Estado de México  
favor de consultar nuestra página web  
[www.edomex.gob.mx/osem](http://www.edomex.gob.mx/osem)

# *Orquesta Sinfónica del Estado de México*

## *Semblanza*



El 27 de agosto de 1971, a iniciativa del Maestro Enrique Bátiz Campbell y del Gobierno del Estado de México, se fundó la Orquesta Sinfónica de dicha entidad, cuyo objeto es difundir la música como medio de unión e identificación entre los mexicanos. Con residencia en la ciudad de Toluca, la Orquesta se caracterizó desde el principio por su empeño en llevar su mensaje a todos los rincones de la República.

A lo largo de 43 años de existencia, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha presentado en sus conciertos a un gran número de directores invitados y solistas escogidos entre los más destacados del planeta. Entre los directores de Orquesta extranjeros que han dirigido a la OSEM destacan: León Barzin, Kurt Woess, José Iturbi, Piero Gamba, Joel Levi.

De acuerdo con el propósito de impulsar las nuevas creaciones y de dar a conocer al público algunas obras que no han llegado aún al repertorio habitual de los conciertos, la OSEM ha estrenado Cuadros de una Exposición de Mussorgski en la orquestación de Gortchakov; el Concierto para piano, In memoriam y la suite Ararat de Loris Tjeknavorian; El encuentro de la Nueva España del italiano Ferrero y Reflejos de un poeta, (Homenaje a Netzahualcóyotl), obra de encargo reciente al compositor mexicano Román Revueltas.

En la discografía de la OSEM merecen especial mención las grabaciones dedicadas a las oberturas de Verdi y de Rossini; a la música de México y España, donde sobresalen los compositores Isaac Albéniz y Joaquín Rodrigo pero sobre todo, las series integrales de las sinfonías de Beethoven, Schumann, Brahms y Tchaikovski.

Tanto la orquesta como su director artístico han recibido en repetidas ocasiones el premio Anual de la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música, otorgado por los 25 años de existencia, así como por el impulso a las actividades musicales en la República Mexicana.

En 1975 la OSEM realizó su primera gira por los Estados Unidos, a donde volvió tres años consecutivos a partir de 1979, presentándose en las ciudades más importantes. Realizó en 2002 su primera presentación europea en el prestigioso Festival de Schleswig-Holstein, en Alemania. En 2003, la OSEM realizó su segunda incursión europea, presentando con gran éxito seis conciertos en España, Polonia, Alemania y Francia.

En 2005, esta orquesta viajó a la ciudad de París, Francia para presentar dos conciertos en la Sala Gaveau y Teatro Mogador acompañada de solistas de la talla de Filomena Moretti, Mark Zeltser y Koh Kameda logrando un éxito arrollador.

En septiembre del 2005 con siete conciertos se llevó a cabo la gira por la República Popular de China en ciudades tan importantes como Shanghai, Beijing, Shenyang y Harbin, en enero del 2006 esta orquesta ofreció seis conciertos en España, incluyendo el Festival Internacional de Sevilla "Entreculturas" además de Madrid, Albacete y Zaragoza.

En 2008 la OSEM realizó la más extensa de sus giras, esta vez por EE.UU. en un recorrido de costa a costa por cuarenta y ocho ciudades, cosechando grandes éxitos de público y crítica.

En el año 2010 la OSEM recibió la honrosa invitación para representar la cultura musical Hispanoamericana en la cincuenta y nueve edición del Festival de Música y Danza en Granada, España, celebrando con dos conciertos en el Palacio de Carlos V el Bicentenario del inicio de Independencia y el centenario de la Revolución Mexicana.

En 2012 la OSEM fue invitada por segunda ocasión a la República Popular de China para ofrecer siete conciertos entre Diciembre 2012 y Enero 2013, renovando los éxitos de su anterior gira por dicho país.

# **Gabriela Díaz Alatríste**

*Directora*



En enero de 2014, Gabriela Díaz Alatríste fue nombrada Subdirectora Artística de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Díaz Alatríste se convirtió en la primera directora mexicana asignada a la titularidad de una orquesta institucional en nuestro país como Directora de la Orquesta Sinfónica del Instituto Politécnico Nacional, cargo que desempeñó de marzo de 2009 a julio de 2013. Fue ganadora del más alto premio otorgado en el "Primer Concurso Nacional para Directores de Orquesta"

cuya final se llevó a cabo en Querétaro en 1993. Recientemente tuvo el privilegio de ser invitada a participar en el "Homenaje Nacional Eduardo Mata, 70 Aniversario de su Natalicio" organizado por CONACULTA e Instrumenta Oaxaca como directora huésped de la Orquesta Sinfónica Nacional en un concierto en su honor realizado en Bellas Artes.

En noviembre de 2013, Gabriela Díaz Alatríste fue reconocida con la medalla *Omecíhuatl 2013*, galardón que le otorgó el Instituto de las Mujeres del D. F. en reconocimiento a su destacado trabajo, el cual ha favorecido el ejercicio de los derechos humanos de las mujeres y la igualdad de género.

Con una trayectoria de 20 años, Díaz Alatríste ha sido invitada a dirigir las orquestas más prestigiadas del país, tales como la Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta de Cámara de Bellas Artes, Orquesta Sinfónica de Xalapa, Orquesta Filarmónica de la Universidad Nacional Autónoma de México, Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Orquesta Sinfónica de Minería, Orquesta Sinfónica y Ópera de Aguascalientes, Sinfónica de Yucatán, Orquesta Sinaloa de las Artes, entre otras; también ha dirigido orquestas en Nueva York NY, Minneapolis MN, Dallas TX, Ozarks AR, Great Barrington MA, y Hancock ME.

Díaz Alatríste se ha presentado en teatros como el Palacio de Bellas Artes, la Sala Nezahualcóyotl, el Auditorio Nacional, el Teatro de la Ciudad Esperanza Iris, la Sala Silvestre Revueltas, así como el Zócalo de la Ciudad de México, el Teatro Manuel Doblado y en la Expo Parque Bicentenario.

Bajo su dirección como titular de la Orquesta Sinfónica del IPN, la orquesta grabó dos discos compactos, fue acreedora de Las Lunas del Auditorio 2010 e invitada a destacados Festivales de Orquestas tales como el Festival Internacional Cervantino, el Festival de Orquestas de Morelos y el Festival de Orquestas del Centro Histórico.

Entre las óperas que ha dirigido destacan Carmen de Bizet y La Güera de Jiménez Mabarak con la Orquesta y Coro Alpha Nova del IPN, L'Elisir d'Amor de Donizetti con la Ópera de Aguascalientes; La Mulata de Córdoba de Moncayo y Albert Herring de Britten con Solistas Ensamble de Bellas Artes; Carmen de Bizet con la Ópera de la Universidad de Minnesota, Die Zauberflöte de Mozart con Opera Twin Cities, Così Fan Tutte de Mozart y Little Women de Adamo, con Opera in the Ozarks.

Algunos de los ballets que ha dirigido: El Cascanueces, La Bella Durmiente, Pedro y el Lobo con la Academia de la Danza Mexicana del INBA; Knoxville Summer: 1915 con Minnesota Dance Theatre y Appalachian Spring con el Departamento de Danza de la Universidad de Minnesota.

Con el generoso apoyo del Maestro Eduardo Mata, Gabriela se estableció en Dallas, donde estudió con él, y posteriormente fue discípula del Maestro Anshel Brusilow en la Universidad de North Texas, donde obtuvo la Licenciatura en Teoría Musical, *Cum Laude*, y la Maestría en Dirección de Orquesta. También estudió con Charles Bruck en la Pierre Monteaux Memorial School en Maine, y en México con los Maestros Jorge Delezé, Francisco Savín y Fernando Lozano.

Díaz Alatríste tiene Doctorado en Artes Musicales y Dirección de Orquesta por la Universidad de Minnesota. Gabriela ingresó al Conservatorio Nacional de Música en México a la edad de once años, donde estudió piano con Aurora Serratos y dirección coral con Alberto Alva.

# Nana Babaeva

## Violinista



Nació en Bakú, República de Azerbaiyán (ex Unión Soviética). Comenzó sus estudios musicales a la edad de 6 años bajo la dirección de sus padres, a los siete años ingresó a la Escuela Especial de Música de Bakú, la cual terminó en 1998. A la edad de 10 años fue solista con la Orquesta Sinfónica Nacional de Azerbaiyán tocando el concierto para violín de Félix Mendelssohn. Desde aquel momento ha adquirido fama.

A los 11 ganó el Grand-Prix del Concurso Nacional de Azerbaiyán y a los 12 obtuvo el primer lugar en el Concurso Internacional de Urgench (ex Unión Soviética).

En 1993 llegó a México con sus padres.

Bajo la guía de su padre participó en el Cuarto Concurso Internacional de Violín "Henryk Szeryng" convocado por la OSEM en el 2000 donde obtuvo el cuarto premio.

Terminó sus estudios en el Conservatorio Nacional de la Ciudad de México.

Ha tomado las clases maestras con Ruggiero Richi, Zvi Zeitlin, Zahar Bron, Sergey Kravchenko, Vadim Brodsky, Sergiu Shwartz .

Se ha presentado como solista con orquestas mexicanas como OSEM, Guanajuato, Querétaro, Monterrey, Chihuahua, Pachuca, Carlos Chavez, Camerata de Bellas Artes, Orquesta de Nuevo Mundo, Filarmónica de la Ciudad de México.

Los críticos destacan en su ejecución la combinación de musicalidad con virtuosismo y entendimiento del estilo de las obras.

Sus actividades como solista las conlleva con el trabajo en la Orquesta Sinfónica del Estado de México donde ocupa el puesto de asistente de concertino.

## Notas al programa

### MY FAIR LADY (Mi bella dama)



La obra musical **My Fair Lady** (Mi bella dama) basada en **Pigmalión** de Bernard Shaw, con libreto y letra de Alan Jay Lerner (31 de agosto de 1918 - 14 de junio de 1986 Nueva York, Estados Unidos) y música de **Frederick Loewe** (10 de junio de 1901, Berlín, Alemania - 14 de febrero de 1988 California, Estados Unidos) tuvo su estreno oficial en Broadway el 15 de marzo de 1956 y fue protagonizada por Rex Harrison y Julie Andrews, recibiendo numerosas críticas en los periódicos neoyorquinos con elogios como: "Una combinación de inteligencia, ingenio y ritmo optimista", "una obra maestra de la comedia musical" e incluso como "uno de los mejores musicales del siglo".

La trama se basa en Elizabeth Dolittle, una callejera vendedora de flores londinense, cuyo vulgar lenguaje despierta el interés de Henry Higgins, profesor de fonética, quien apuesta con su amigo, el Coronel Pickering, ser capaz de enseñar a la joven a hablar correctamente hasta hacerla pasar por una dama de alta sociedad. En 1964, **My Fair Lady** fue llevada a la pantalla cinematográfica dirigida por George Cukor y protagonizada por Audrey Hepburn y Rex Harrison.

## INTRODUCCIÓN Y RONDO CAPRICCIOSO OPUS 28

*Charles Camille Saint-Saëns*



**Charles Camille Saint-Saëns** nació en París el 9 de octubre de 1835 y murió en Argelia el 6 de diciembre de 1921. Fue un prolífico compositor, escritor de libros y artículos, maestro, director de orquesta, pianista y organista, editor de música y preparador de transcripciones de obras virtuosas. Es conocido por obras tan populares como: El carnaval de los Animales, la Ópera Sansón y Dalila, el Concierto No 3. para violín y orquesta, la Sinfonía para órgano, entre otras. Compuso la Introducción y Rondo Capriccioso Opus 28 en 1863 para el gran violinista Español Pablo Sarasate (1844-1908), quien la tocó por primera vez en 1870. Saint-Saëns y Sarasate se conocieron desde que tenían 24 y 15 años de edad respectivamente. Sarasate pidió a Saint-Saëns que compusiera algo para él. Saint-Saëns recordaba al violinista: "Joven y fresco como la misma primavera, la débil sombra de bigote apenas visible en el labio superior, y ya era un afamado virtuoso. Como si fuera lo más fácil del mundo, había venido simplemente a pedirme que escribiera un concierto para él". Saint-Saëns accedió de inmediato. Lo primero que compuso para él fue su Concierto para violín en La mayor y, cuatro años más tarde, la Introducción y Rondo Capriccioso, la cual ha gozado de gran popularidad desde su estreno.

## MUGAM POEM

Fikret Amirov



Fikret Amirov nació en Ganyá, segunda ciudad de República de Azerbaiyán, el 22 de noviembre de 1922. Su padre, Mashadi Jamil Amirov, era un famoso cantante de *mugam* e intérprete de *tar* (un tipo de laúd de origen persa), quien incluso compuso una ópera. Fikret empezó a componer obras para piano durante su adolescencia. Después de terminar sus estudios en el Colegio de Música de Ganyá, ingresó en 1939 en el Conservatorio de Música del Estado de Azerbaiyán, actualmente la Academia de Música de Bakú.

Cuando las tropas alemanas atacaron a la URSS en 1941, el futuro compositor entró en el ejército, fue herido y a su regreso a Bakú pudo continuar sus estudios en el Conservatorio. En 1947, Amirov fue nombrado director artístico de la Orquesta Filarmónica de Azerbaiyán y, en 1956, se convirtió en el director del Teatro de la Ópera y Ballet de Bakú.

El género folclórico árabe, turco y persa denominado *Mugam* es definido por el compositor Kara Karayev de la siguiente manera: *"En la música folclórica de Azerbaiyán, la expresión Mugam tiene dos sentidos diferentes. Por un lado, la palabra Mugam describe lo mismo que la palabra rusa lad o sea tonalidad, modo, escala en ruso. Un análisis de las canciones, danzas y otras formas de música folclórica azerí nos muestra que están construidas siempre según uno de estos modos o modelos. Por otro lado, la palabra Mugam se refiere a una forma individual en varios movimientos. Esta forma combina los elementos de una suite con los de una rapsodia, es de naturaleza sinfónica y sigue sus propias leyes estructurales"*.

El *Mugam Poema* (1979), originalmente para violín y piano, en una versión para orquesta de cuerdas y violín, abre con una extensa introducción para el violín solo, tipo Cadenza que, después de 67 compases, es seguida por la orquesta. En el transcurso de la pieza, el solo de violín tiene otras dos Cadenzas, emulando los elementos característicos del *Mugam*.

## SINFONÍA No. 4 EN FA MENOR OPUS 36

Piotr I. Tchaikovski



Piotr Ilich Tchaikovski nació el 7 de mayo de 1840 en Votkinsk, Rusia, y murió el 6 de noviembre de 1893 en San Petersburgo. La Cuarta Sinfonía fue compuesta probablemente entre marzo de 1877 y enero 1878, y estrenada en Moscú el 22 de febrero de 1878, en un concierto de la Sociedad Musical Rusa, bajo la batuta de Nikolai Rubinstein.

Las circunstancias que rodearon la vida de Tchaikovski al momento de componer su cuarta sinfonía fueron muy particulares. Una de ellas es el comienzo de una íntima amistad, de más de diez años, con quien sería su patrocinadora, la señora Nadezhda von Meck, viuda, nueve años mayor que él, madre de varios hijos y, por supuesto, muy acaudalada. A ella le dedica la sinfonía como se lee en la partitura "A mi mejor amiga" que durante el transcurso de su composición la llama "nuestra sinfonía".

La otra circunstancia fue su repentino matrimonio con Antonina Miliukova y más rápido abandono del mismo, estando consciente de que sería un fracaso. Él escribe: *"Después de haber vivido treinta y siete años con una aversión al matrimonio, es doloroso verse convertido, de repente, por el destino, en un hombre prometido a una mujer a la que no ama. Y si no somos felices no será mía la culpa"*.

En una carta escrita a su patrona la Señora von Meck, en la cual ella le ruega le comente cuál es el significado detrás de la música (de la cuarta sinfonía), Tchaikovski escribe detalladamente acerca de la sinfonía:

*"La introducción contiene el germen de toda la sinfonía, indudablemente su idea central. Esta es el Destino... Uno debe someterse a él y dejar de refugiarse en anhelos inútiles. El sentimiento inconsolable, desesperanzado, se hace más fuerte y más devorador. ¿Acaso no sería más fácil dar la espalda a la realidad y sumergirse en los sueños? ¡Oh, alegría! Ha aparecido una visión dulce y tierna. Un ser feliz, luminoso, pasa volando y nos hace señas para que lo sigamos a alguna parte."*

*¡Qué maravilla! Qué distantes parecen ya los sonidos del impetuoso primer tema del Allegro. Poco a poco los sueños han envuelto completamente el alma. Todo lo que era sombrío y triste ha quedado olvidado. La felicidad está aquí. ¡Está aquí! ¡Pero no!, solamente eran sueños y el **Destino** nos despierta con crudeza. Y así toda la vida es un incesante pasar entre la adusta realidad y las olas, de aquí para allá, hasta que el mar nos devora.*

*El segundo movimiento de la sinfonía expresa otra fase del anhelo. Se trata del sentimiento de melancolía que nos invade hacia el atardecer, cuando estamos sentados solos, cansados de trabajar...Es agradable recordar la propia juventud y lamentar el pasado, pero no hay ningún deseo de recomenzar. La vida nos ha agotado. Es placentero descansar y echar una mirada hacia atrás. Muchas cosas pasan fugazmente por la memoria. Hubo momentos felices, cuando la sangre joven latía cálida y la vida era gratificante. Hubo también momentos de dolor, de pérdida irreparable. Todo está en el pasado remoto. Es a la vez y triste y un algo dulce perderse en el propio pasado.*

*El tercer movimiento no expresa sensaciones definidas. Es un arabesco caprichoso, apariciones fugaces que pasan por la imaginación cuando uno ha empezado a tomar un poco de vino y está comenzando a experimentar la primera fase de la embriaguez. El alma no está alegre ni triste. Uno no piensa en nada; la imaginación está en total libertad y por algún motivo ha comenzado a pintar cuadros curiosos. Entre ellos uno recuerda súbitamente algunos mzhiks de parranda y una canción callejera. Luego las imágenes inconexas que pasan por la cabeza de uno cuando empieza a quedarse dormido. No tienen nada en común con la realidad, son extrañas, exóticas, incoherentes.*

*El cuarto movimiento. Si uno no logra descubrir razones para la felicidad en uno mismo, hay que mirar a los demás. Salir y mezclarse con la gente. ¡Mira, qué bien lo están pasando, entregándose a la alegría! Un cuadro de festejo popular en un día de fiesta. A duras penas uno ha tenido oportunidad de olvidarse de sí mismo cuando el infatigable **Destino** reaparece y nos hace recordarlo. Pero los demás no le prestan atención a uno. Ni siquiera se vuelven, no lo miran, no notan que uno está solo y triste. ¡Oh, qué alegres están! ¡Qué afortunados son de que sus emociones sean directas y sin complicaciones! Reármate y no digas que todo el mundo es triste. Existen alegrías fuertes, simples. Toma la felicidad de las alegrías de otros. La vida es soportable después de todo."*

# ORQUESTA SINFÓNICA DEL ESTADO DE MÉXICO

TEMPORADA 129 • PRIMAVERA 2015  
DEL 8 DE MAYO AL 26 DE JUNIO DE 2015

---

## PROGRAMA 2 • Mayo 15 y 17 "Concierto para los Maestros"

SERGE PROKOFIEV (*Sóntsovka, Rusia 1891 - Moscú, Rusia 1953*)

4 fragmentos del ballet "Romeo y Julieta" (22')

- *De la suite n° 1, opus 64 bis*
  - *Romeo y Julieta* 8'
  - *La muerte de Tebaldo* 4'
- *De la suite n° 2, Op. 64ter*
  - *Los Montesco y los Capuletos* 5'
- *De la suite n° 3, opus 101*
  - *La muerte de Julieta* 5'

SERGE PROKOFIEV (*Sóntsovka, Rusia 1891 - Moscú, Rusia 1953*)

Concierto para violín n° 1, opus 19 en Re mayor (22')

- *Andantino* 10'
- *Scherzo* 4'
- *Moderato - Andante* 8'

*Solista: Dalia Kuznecovaite*

## *I n t e r m e d i o*

LUDWIG VAN BEETHOVEN (*Bonn, Alemania 1770 - Viena, Austria 1827*)

Sinfonía No. 6 opus 68 en Fa mayor "Pastoral" (39')

- *Allegro ma non troppo* 9'
- *Andante molto mosso* 12'
- *Allegro* 5'
- *Allegro* 4'
- *Allegretto* 9'

*Director: Enrique Bátiz*

### PROGRAMA 3 • Mayo 22 y 24

#### "Concierto pop"

LEONARD BERNSTEIN (*Nueva York E.U.A. 1918-1990*)

**De Amor sin Barreras** (7')

- "I feel pretty" 3'
- "There's a place for us" 4'

ASTOR PIAZZOLLA (*Mar del Plata, 1921 - Buenos Aires, Argentina, 1992*)

**Los pájaros perdidos** (3')

César Portillo de la Luz (*La Habana, Cuba 1922, 2013*)

**Contigo en la distancia** (3'30")

ÁLVARO CARRILLO (*San Juan Cacahuatpec, Oaxaca 1921 - Ciudad de México 1969*)

**Sabor a mí** (3')

MARÍA GREEVER (*León, Guanajuato 1884 - Nueva York E.U.A 1951*)

**Júrame** (3')

#### *I n t e r m e d i o*

AARON COPLAND (*Nueva York E.U.A. 1900 - Sleepy Hollow, E.U.A. 1990*)

**El Salón México** (10')

ALBERTO DOMÍNGUEZ (*San Cristóbal de las Casas, Chiapas 1913 - Ciudad de México, 1975*) / arr. Jorge Calandrelli

**Perfidia** (5')

AGUSTÍN LARA (*Tlacotalpan, México 1897 - 1970*) Arreglos Chucho Ferrer

**Danzones** (5')

DÁMASO PÉREZ PRADO (*Matanzas, Cuba 1916 - Ciudad de México 1989*)

**3 Mambos** (6')

- Mambo No. 1
- Mambo No. 5
- Mambo No. 8

LEONARD BERNSTEIN (*Nueva York E.U.A. 1918 - 1990*)

**"Mambo" (De Danzas Sinfónicas de Amor sin Barreras)** (3')

*Solista: Eugenia Garza*

*Directora Invitada: Gabriela Díaz Alatríste*

## PROGRAMA 4 • Mayo 29 y 31

*"Concierto pop"*

*"Endeavoring into the Unknown"*

JOHN WILLIAMS (*Nueva York, E.U.A. 1932*)

**Selecciones de la Guerra de Galaxias**

**Outer Space, Our Ocean, Heaven (25')**

Carl Maria von Weber (*Eutin, Alemania 1786 - Londres, Reino Unido 1826*)

**Concierto No. 1 opus 73 en Fa menor (18')**

- *Allegro* 7'
- *Adagio ma non troppo* 4'
- *Rondo* 7'

*Solista: Raffaele Bertolini*

### *I n t e r m e d i o*

GUSTAV MAHLER (*Bohemia 1860, Viena 1911*)

**Adagietto de la Sinfonía nº5 en Do sostenido menor (9')**

CLAUDE DEBUSSY (*Francia 1862 - 1918*)

**El Mar, tres bosquejos sinfónicos para orquesta (23')**

- *Desde el amanecer hasta el mediodía* 8'
- *Juegos de olas* 7'
- *Diálogo del viento y del mar* 8'

*Director Huésped: Paul Chiang*

## PROGRAMA 5 • Junio 5 y 7

*"Los clásicos"*

JEAN SIBELIUS\* (*Hameenlinna, Finlandia 1865-1957*)

**Finlandia opus 26**

**(8')**

Sergei Rachmaninoff (*Seminónov, Rusia 1873- California, E.U. 1943*)

**Concierto para piano No. 2 opus 18 en Do menor**

**(33')**

- *Moderato* 11'
- *Adagio sostenuto* 11'
- *Allegro Scherzando* 11'

*Solista: Irina Chistiakova*

### *I n t e r m e d i o*

JEAN SIBELIUS\* (*Hameenlinna, Finlandia 1865 - Jarvenpaa, Finlandia 1957*)

**Sinfonía No. 5 opus 82 en Mi bemol mayor**

**(30')**

- *Tempo molto moderato - Allegro moderato* 13'
- *Andante mosso -quasi allegretto* 9'
- *Allegro molto - misterioso* 8'

*Director: Enrique Bátiz*

\*En el 150 aniversario de su natalicio

## PROGRAMA 6 • Junio 12 y 14

GIUSEPPE VERDI (*Roncole, Italia 1813 - Milan, Italia 1901*)

Obertura de la ópera "La fuerza del destino" (8')

GIUSEPPE VERDI (*Roncole, Italia 1813 - Milan, Italia 1901*)

Obertura de la ópera "Nabucco" (8')

LUDWIG VAN BEETHOVEN (*Bonn, Alemania 1770 - Viena, Austria 1827*)

Concierto para piano, nº 5, Op. 73, en mi bemol mayor (38')

- *Allegro* 20'
- *Adagio un poco mosso* 8'
- *Rondo - Allegro ma non troppo* 10'

SOLISTA: VERONIKA BOHMOVA

### *I n t e r m e d i o*

GIOACCHINO ROSSINI (*Pésaro, Italia 1792, Paris, Francia 1868*)

Obertura de la ópera "La escalera de seda" (10')

Obertura de la ópera "Guillermo Tell" (12')

Obertura de la ópera "El barbero de Sevilla" (8')

Obertura de la ópera "La urraca ladrona" (10')

DIRECTOR HUÉSPED: FILIPPO ARLIA

## PROGRAMA 7 • Junio 19 y 21

JOHANNES BRAHMS (*Hamburgo, Alemania 1833 - Viena, Austria 1897*)  
Obertura Festival Académico opus 80 (10')

LUDWIG VAN BEETHOVEN (*Bonn, Alemania 1770 - Austria 1827*)  
Obertura "La consagración de la casa" opus 124 (12')

ALEKSANDR GRIGORI ARUTIUNIAN (*Ereván, Armenia 1920 - Ereván, Armenia 2012*)  
Concierto para trompeta y orquesta (17')

SOLISTA: OLIVER LAKOTA

### *I n t e r m e d i o*

ANTONIO L. VIVALDI (*Venecia, Italia 1678 - Viena, Austria 1741*)  
Las Cuatro Estaciones opus 8 Nos. 1-4 (37')

- Concierto n.º 1 en mi mayor opus 8, RV 269, «La primavera» 11'
  - I. Allegro 3'
  - II. Largo 3'
  - III. Allegro 5'
- Concierto n.º 2 en sol menor opus 8, RV 315, «El verano» 10'
  - I. Allegro non molto 5'
  - II. Adagio - Presto - Adagio 2'
  - III. Presto 3'
- Concierto n.º 3 en fa mayor opus 8, RV 293, «El otoño» 9'
  - I. Allegro 4'
  - II. Adagio molto 2'
  - III. Allegro pastorale 3'
- Concierto n.º 4 en fa menor opus 8, RV 297, «El invierno» 7'
  - I. Allegro non molto 3'
  - II. Largo 2'
  - III. Allegro 2'

SOLISTA: FELIX PARRA

DIRECTOR: MAURIZIO CIAMPI

## **PROGRAMA 8 • Junio 26 y 28**

GEORGES BIZET (Paris, Francia 1838 - Bougival, Francia 1875)

**"Carmen"/ Ópera concierto**

**2 hrs. 45 min.**

*Ópera en cuatro actos con libreto de Ludovic Halévy y Henri Meilhac, basado en "Carmen" de Prosper Mérimée y música de Georges Bizet.*

### **Personajes:**

*Carmen: Belém Rodríguez*

*Don José: José Luis Duval*

*Escamillo: Josué Cerón*

*Micaela: Alejandra García Sandoval*

*Frasquita: Karen Gardeazabal*

*Mercedes: Angélica Mata*

*Dancairo: Jorge Ruvalcaba*

*Morales: Jorge García Fajardo*

*Director: Enrique Bátiz*

*Coro de la Orquesta Sinfónica del Estado de México*

*Director del Coro: Manuel Flores Palacios*

# **Integrantes de la Orquesta Sinfónica del Estado de México**

## **CONCERTINO**

*Félix Parra*

## **ASISTENTE DE CONCERTINO**

*Nana Babaeva*

## **VIOLINES PRIMEROS**

***Elena Dotzenko\****

*Spartak Babaev*

*Lilia Perchina*

*Ilia Fedotov*

*Luis Antonio Vital*

*Kathy Barrow*

*Walter Carrillo*

*Josiane Roy*

*Carlos Castejón*

*Nune Tshavrshyan*

*Guadalupe López*

*Irina Borenko*

*Pablo Vital*

*José Urbán de León*

## **VIOLINES SEGUNDOS**

***Luis Manuel García\****

*Carmen Loa*

*Luis Palomino*

*Luis Ramírez*

*Víctor P. Chirinos*

*Oscar E. Díaz*

*Alvaro Cubides*

*Alba Ma. Cabrera*

*Jaime Cházaro*

*Leopoldo Miravette*

*Aarón Acevedo*

*José Angel Contreras*

*Rodolfo Galván*

*Alicia Olvera*

## **VIOLAS**

***Chinguiz Mamedov\****

*Pedro Urbán*

*Augusto Carrión*

*Elena Vasilivna*

*Byron Díaz*

*Armen Aghabekyan*

*Jaime Cervantes*

*Luis César Mendoza*

*Mario Rodríguez*

*Diego Hernández*

## **VIOLONCELLOS**

***Asaf Kolerstein\****

*Kamila Pietrzyk*

*Sara Murcio*

*Ivan Tchernichev*

*Magdalena Gutaj*

*Luis E. Vital*

*Jairo Saquicoray*

*Irina Yeganian*

*Mayra Vega*

## **CONTRABAJO**

***Marco A. Avendaño\****

*Dwight Brian*

*Arturo Rodríguez*

*Jesús Escudero*

*Rafael Forero*

*Vladimir Ochivalov*

*Boris Vladishevsky*

## **FLAUTAS**

***Sabina Laurain\****

*Gloria Gyu Young Huh*

## **FLAUTIN**

*Jaime Segura*

**OBOES**

*Joseph Shalita\**  
*Caroline Foshee*

**CORNO INGLÉS**

*Aarón Reyes*

**CLARINETES**

*Tom Jones\**  
*Lorenzo Meza*

**CLARINETE BAJO**

*Marco Fornovo*

**FAGOTES**

*Virya Quesada\**

**CONTRAFAGOT**

*Nylsa Avalos*

**CORNOS**

*Paul Miller\**  
*Michael McGirr\**  
*Sara Hogan*  
*Clive Whatley*  
*Oxford Kitchengs*

**TROMPETAS**

*John Urness\**  
*Brian Prunetta*  
*Ramón Meza*

**TROMBONES**

*Ramón Meza\**  
*Raúl Quezada*

**TROMBON BAJO**

*Tonatiuh Rodríguez*

**TUBA**

*Anastacio Meza\**

**TIMBALES**

*Sergio Quesada\**

**PERCUSIONES**

*Manuel García\**  
*José Luis Barquera*  
*Celestino Osorio*

**ARPA**

*Christian Topp\**

**PIANO**

*María Zeldiz*

**SUBDIRECTORA ARTÍSTICA**

*Mtra. Gabriela Díaz*  
*Alatriste*

**\*Principales**

## ***Directorio personal administrativo y artístico de la OSEM***

**M. EN D. JOSÉ ANTONIO ROSAS**  
*Director de Administración*

**LIC. TANIA ISLAS**  
*Secretario Particular del Director General*

**LIC. RENATO LEZAMA**  
*Subdirector de Finanzas*

**LIC. CLAUDIA MONTIEL**  
*Subdirectora de Promoción y Ventas*

**MTRO. JOAQUÍN ROSALES**  
*Subdirector Operativo*

**LIC. ENRIQUE TRÁPAGA**  
*Subdirector de Relaciones e Intercambios*

**C.P. NORMA HERNÁNDEZ**  
*Jefe Depto. de Contabilidad y Presupuesto*

**C. JOSÉ LUIS TÉLLEZ**  
*Jefe del Personal Musical*

**C. LUIS HERNÁNDEZ**  
*Encargado de Informática*

**C. IVETTE BALLESTEROS**  
**C. MA. TERESA CASTAÑOS**  
**C. MIRIAM LUGO**  
**C. MA. SALOMÉ CASTAÑEDA**  
*Secretarías*

**MARIANA GUERRERO**  
*Bibliotecario*

**CARLOS VELÁZQUEZ**  
**JOSE LUIS MORÍN**  
**ARTURO MORÍN**  
*Técnicos*

**No. Autorización Comité Editorial CE:228/C/004/15-1**

**Sala Felipe Villanueva, Toluca.**

Viernes, 20:00 horas.

Del 8 de mayo al 26 de junio de 2015.

**Centro Cultural Mexiquense**

**Bicentenario, Texcoco.**

Domingos, 12:30 horas.

Del 10 de mayo al 28 de mayo de 2015.

**Boletos:**

Oficinas de la OSEM,  
Villada No. 406, primer piso, Col. Centro,  
Toluca, Estado de México.  
Tels. (01 722) 214 52 19 y 214 46 84.  
En taquilla el día del concierto.

**Cuota de recuperación:**

Personas con capacidades diferentes, estudiantes  
y adultos mayores con credencial: \$20.00  
General: \$50.00  
Palcos: \$80.00

**[www.edomex.gob.mx/osem](http://www.edomex.gob.mx/osem)  
[osem@edomex.gob.mx](mailto:osem@edomex.gob.mx)**

CE:228/C/004/15-1



GOBIERNO DEL  
ESTADO DE MÉXICO

